**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

**Band:** 26 (1979)

Heft: 6

Rubrik: Impressum

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 03.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Juni Juin Giugno 26. Jahrgang 26e année 26a annata

Zeitschrift des Schweizerischen Zivilschutzverbandes und seiner Sektionen, des Zivilschutz-Fachverbandes der Städte und der Schweizerischen Gesellschaft für Kulturgüterschutz

Revue de l'Union suisse pour la protection des civils et de ses sections, de l'Association professionnelle suisse de protection civile des villes et de la Société suisse pour la protection des biens

Rivista dell'Unione svizzera per la protezione dei civili e dei sue sezioni, dell'Associazione professionale svizzera di protezione civile delle città e della Sociètà svizzera per la protezione dei beni

Vereinigt mit «Schutz und Wehr»

Auflage/Tirage/Tiratura 32 000

# **Impressum**

## Zentralpräsident

Professor Dr. Reinhold Wehrle, Solothurn

#### Für die Zeitschrift «Zivilschutz» zeichnet verantwortlich:

Presse- und Redaktionskommission des SZSV. Präsident: Charles A. Reichler, 1701 Fribourg Redaktion: Herbert Alboth, Bern. Korrespondenzen sind an die Redaktion, Schwarztorstrasse 56, Postfach 2259, 3001 Bern, Telefon 031 25 65 81, zu richten. Jährlich zwölfmal erscheinend. 3 Doppelnummern.

#### Redaktionsschluss am 10. des Vormonats

Jahresabonnement für Nichtmitglieder Fr. 20.— (Schweiz). Ausland Fr. 30.— Einzelnummer Fr. 2.50. Nachdruck unter Quellenangabe gestattet. Druck und Expedition: Vogt-Schild AG, Druck und Verlag, CH-4501 Solothurn 1.

Inseratenverwaltung
Vogt-Schild AG, VS-Annoncen
Postfach, CH-8026 Zürich Telefon 01 242 68 68, Telex 55 426

### Inhalt / Sommaire / Sommario

#### Editorial

203 Das Schutzraumhandbuch des Zivilschutzes Le manuel des services d'abri de la protection civile

## Das Schutzraumhandbuch / Le manuel des services d'abri

205
207
211
219
220
219

#### Zivilschutz in der Schweiz

223 Dienst- und Gradabzeichen im Zivilschutz 223 Zivilschutzaufklärung für Gewerbeschüler

Partie romande 229 La vie sous terre 236 Etat démocratique et défense nationale Nouvelles des communes et des cantons romands 241

#### Das BZS teilt mit / L'OFPC communique / L'UFPC comunica

Schutzmassnahmen bei Kriegs- und zivilen 247 Katastrophenfällen La revisione delle leggi sulla protezione civile 249

#### Umschlagbild / Page de couverture / Copertina

Das Leben im Schutzraum.

Arbeit aus dem Zeichnungswettbewerb der Freiburger Schulen aus dem Jahre 1977.

La vie dans l'abri.

Travail présenté dans le cadre du concours de dessin organisé en 1977 dans les écoles du Canton de Fribourg.

La vita nel rifugio.

Lavoro presentato nel quadro del concorso di disegno organizzato nel 1977 nelle scuole del Cantone Friburgo.

Wir bitten die Leser um die Beachtung der Inserate, die Träger unserer Zeitschrift sind und Wegweiser zu einem guten Zivilschutz bilden.

#### Président central

Prof. Dr Reinhold Wehrle, Soleure Responsables pour la revue «Protection civile»

Ch. Reichler, Fribourg, président de la Commission de rédaction et d'information. Herbert Alboth, Berne, rédacteur. Correspondance à adresser à la rédaction, Schwarztorstrasse 56, case postale 2259 3001 Berne, téléphone 031 25 65 81 Parution annuelle: 12 numéros (dont 3 numéros doubles

Délai rédactionnel le 10 du mois précédent

Abonnement annuel pour non-membres Fr. 20.- (Suisse). Etranger Fr. 30.-. No individuel

Reproduction avec indication de provenance autorisée. Impression et expédition: Vogt-Schild SA, CH-4501 Soleure 1.

Administration des annonces Vogt-Schild SA, VS-Annonces CP, 8026 Zurich Téléphone 01 242 68 68, télex 55 426

#### Presidente centrale

Professor dott. Reinhold Wehrle, Solothurn

#### Responsabilità per il periodico «Protezione civile»:

Commissione stampa e redazione dell'USPC, presidente Charles A. Reichler, 1701 Fribourg; redazione: Herbert Alboth, Bern. La corrispondenza è da indirizzare alla redazione, Schwarztorstrasse 56, casella postale 2259, 3001 Bern, telefono 031 25 65 81. Dodici numeri all'anno. 3 numeri doppi

La correspondenza è da inviare sino al giorno 10 del mese anteriore. Abbonamento per Non-membri

Fr. 20.- (Svizzera). Estero Fr. 30.-. Numero separato Fr. 2.50.

Ristampa con indicazione dell'autore autorizzata. Stampa e spedizione: Vogt-Schild SA, stampa ed edizione, CH-4501 Solothurn 1

Amministrazione inserzioni Vogt-Schild AG, VS-Annoncen Casella postale, CH-8026 Zürich telefono 01 242 68 68, telex 55 426